



**CAHIER PÉDAGOGIQUE**

# Isabella et le langage universel

CONCERT CRÉÉ EN COPRODUCTION PAR LES JEUNESSES MUSICALES CANADA  
ET L'ORCHESTRE DE CHAMBRE MCGILL

RÉDACTION JULIE BÉCHARD • ILLUSTRATIONS STÉPHAN PELLETIER + LORRAINE BEAUDOIN (COUVERTURE) •  
DESIGN GRAPHIQUE KARINE ALLIE • MISE EN PAGE ALBERT CORMIER • COORDINATION ARTISTIQUE JUDITH PELLETIER

**3 PRÉFACE  
LES ARTISTES**



**4 L'HISTOIRE ET LE RÉPERTOIRE DU CONCERT**

**LE MAESTRO DÉCONCERTANT NOUS EXPLIQUE**



**5 L'orchestre à travers l'histoire**

**7 L'orchestre et son équipe**

**8 Les familles de l'orchestre**

**À VOS INSTRUMENTS, PRÊTS?... JOUEZ!**



**9 Tarentelle**

**10 Rock Trap**

**AMUSONS-NOUS**



**11 Labyrinthe**

**12 Mots entrecroisés**



**13 PRÉPARONS-NOUS AU CONCERT**



**14 REPARLONS ENSEMBLE DU CONCERT**



**15 POUR ENRICHIR NOS CONNAISSANCES MUSICALES  
Les découvertes de Rémi**

## PRÉFACE

### Isabella et le langage universel, une coproduction des JMC et de l'OCM

Les Jeunesses Musicales Canada (JMC) sont un des plus importants diffuseurs de musique classique au Canada. À chaque année, des centaines de concerts sont donnés tout spécialement aux jeunes, sur des thèmes aussi variés que dynamiques.

Le concert *Isabella et le langage universel* a été mis sur pied en collaboration avec l'Orchestre de chambre McGill (OCM) et son directeur musical, Boris Brott. À partir du scénario d'un concert éducatif créé par Boris et Ardyth Brott ayant pour titre *Isabella Tarantella*, les équipes de l'OCM et des JMC ont travaillé à une nouvelle mouture du concert présentant un texte réécrit et mis en espace par François Racine, un nouveau répertoire, de nouvelles projections, un nouveau costume et un tout nouveau cahier pédagogique.

Cet outil pédagogique a été conçu pour vous soutenir dans la préparation des jeunes au concert, mais également pour effectuer un retour sur l'événement et poursuivre l'enseignement amorcé par celui-ci.

Bon concert et bonne lecture!

## LES ARTISTES

### Danièle LeBlanc, animation – *Isabella Tarantella*

Danièle LeBlanc est directrice générale et artistique des JMC depuis 2012. Un peu touche-à-tout, elle a également été chroniqueuse culturelle pour la première chaîne de Radio-Canada, conférencière et animatrice, mais elle est surtout reconnue comme mezzo-soprano internationale, puisqu'elle a chanté pendant treize ans pour différentes compagnies musicales en Europe et en Amérique du Nord. Elle est également lauréate de plusieurs prix, dont celui des Auditions nationales du Metropolitan Opera de New York. Son parcours administratif inclut le poste de chef éducation par intérim et de coordonnatrice du Concours OSM Manuvie à l'Orchestre symphonique de Montréal, ainsi que celui de coordonnatrice générale de l'Institut canadien d'art vocal. Sur scène, en plus de tenir le rôle d'Isabella Tarantella, elle a aussi participé comme narratrice à divers concerts pour le jeune public, notamment *Animaux symphoniques* de l'Orchestre de chambre McGill et *L'histoire de Babar* des Jeunesses Musicales Canada.



**Boris Brott** est l'un des chefs d'orchestre les plus réputés au Canada et à l'international. Il a collaboré avec les principaux orchestres du Canada, des États-Unis et de Grande-Bretagne. Particulièrement reconnu pour ses concerts éducatifs, il a reçu le prix de la Journée nationale de l'enfant pour avoir présenté la musique classique à plus de deux millions de jeunes lorsqu'il était Premier chef des Concerts jeunesse et famille de l'Orchestre du Centre national des Arts. Officier de l'Ordre du Canada et chevalier de l'Ordre du Québec, il a collaboré avec son épouse Ardyth à plusieurs concerts éducatifs multimédias, dont *Isabella Tarantella* est un illustre exemple.



### François Racine, texte et mise en espace

Après des études en théâtre, François Racine se consacre à la mise en scène, particulièrement d'opéras, tant au Canada qu'à l'étranger. Il est aussi auteur dramatique et a écrit plusieurs pièces pour enfants. Pour les JMC, notamment, il a écrit et mis en scène les concerts théâtraux *Annabelle Canto*, *Coucou musique*, *Annabelle suit sa voix* et *La récréation de Mozart*. Récemment, il a conçu une version orchestrale d'*Annabelle Canto* ainsi que la nouvelle version d'*Isabella Tarantella*, concert orchestral multimédia rebaptisé *Isabella et le langage universel*.



**Ardyth Brott** s'illustre comme auteure, avocate, et administratrice artistique depuis plus de trente ans. Elle a aussi siégé aux conseils du Musée des beaux-arts du Canada et de la Fondation Glenn Gould.



Elle a fait paraître quatre livres jeunesse incluant le célèbre *Jeremy's Decision*. L'écriture originale et inspirante qu'elle destine aux concerts jeunesse et qui combine toujours histoires captivantes et messages à portée sociale enchante les enfants de partout au Canada. Elle est l'auteure de *Beethoven et l'Intimideur*, de *Daphnée le dinosaure* et du très populaire *Isabella Tarantella*.



## → ISABELLA ET LE LANGAGE UNIVERSEL

En mission afin de communiquer avec les diverses populations terriennes, une Martienne atterrit sur la planète Terre et découvre que la musique est un véritable langage universel. Il serait peut-être même le seul moyen pour éliminer les préjugés et établir une paix planétaire. Grâce à sa rencontre inopinée avec un chef et son orchestre, Isabella voyage autour du monde en musique et s'approprie un univers sonore insoupçonné. Entrez avec elle ce beau voyage musical!

Isabella arrive sur Terre et découvre que chaque pays possède son hymne national grâce à la pièce **Hymnes unis** du compositeur canadien Maxime GOULET. Ensuite, encouragée par la mélodie de la **Tarentelle napolitaine**, Isabella vole d'un continent à l'autre grâce au thème bien connu du film **E.T. l'extra-terrestre**, de John WILLIAMS.



En survolant l'Europe, Isabella voit les contours d'un pays en forme de botte, l'Italie. Pour lui faire plaisir, l'orchestre joue alors le 4<sup>e</sup> mouvement de la **Symphonie italienne** de Félix MENDELSSOHN. Une pièce vive et rapide qui reprend les rythmes de deux danses folkloriques italiennes, le « saltarello » et la « tarentelle ».

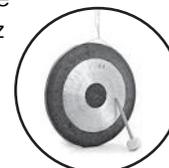
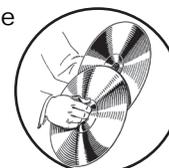


Isabella arrive en Russie, où elle est touchée de plein fouet par la fougue russe, ses changements de rythmes et ses envolées trépidantes. Mettant en vedette les instruments de la famille des cuivres comme la trompette, le cor, le trombone et le tuba, nous entendons la **Danse des marins russes**, tirée de la pièce **Le pavot rouge** de Reinhold GLIERE.

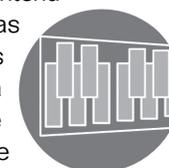


Au Moyen-Orient, il est facile d'imaginer la danse lente d'un serpent qui se tortille en sortant d'un pot ou alors les danseuses voilées avec leurs multiples cliquetis en écoutant la **Danse arabe**, tirée du **Casse-noisette** de Piotr Ilitch TCHAIKOVSKI, pièce mettant en vedette le hautbois.

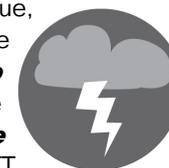
Lors de son escale en Orient, elle découvre la musique du compositeur français Maurice RAVEL qui s'est inspiré de l'Asie pour composer sa pièce **Laideronnette, Impératrice des pagodes**, tirée de la suite **Ma mère l'Oye**. Vous remarquerez certainement l'utilisation d'instruments à percussion métalliques comme la cymbale et le tamtam qui ajoutent une touche flamboyante.



Passant par l'Afrique, Isabella entend **Ghanaia** du compositeur Matthias SCHMIDT, qui brasse ensemble des rythmes à 2 temps et des rythmes à 3 temps, ce qui donne un mélange rythmique très intéressant et typique de certaines musiques africaines.



Puis, lorsqu'elle revient en Amérique, elle découvre une musique utilisant le corps comme instrument, **Rock Trap** de William J. SCHINSTINE. Elle expérimente ensuite l'**Orage musical** de Boris BROTT.



Quand l'orage s'achève, elle danse de joie sur les rythmes latino-américains de la pièce **Mambo** de Leonard BERNSTEIN. Mambo est tiré de la comédie musicale **West Side Story**, une version new-yorkaise de l'histoire des célèbres amoureux Roméo et Juliette.



Retournée sur Mars, elle pourra entendre de loin la pièce **The Stars and Stripes Forever** de John Philip SOUZA, dirigée par une personne de l'assistance. Isabella, en plus de s'être fait de nouveaux amis sur Terre, a appris que peu importe d'où l'on vient, il est toujours possible de communiquer par la musique.



## → L'ORCHESTRE

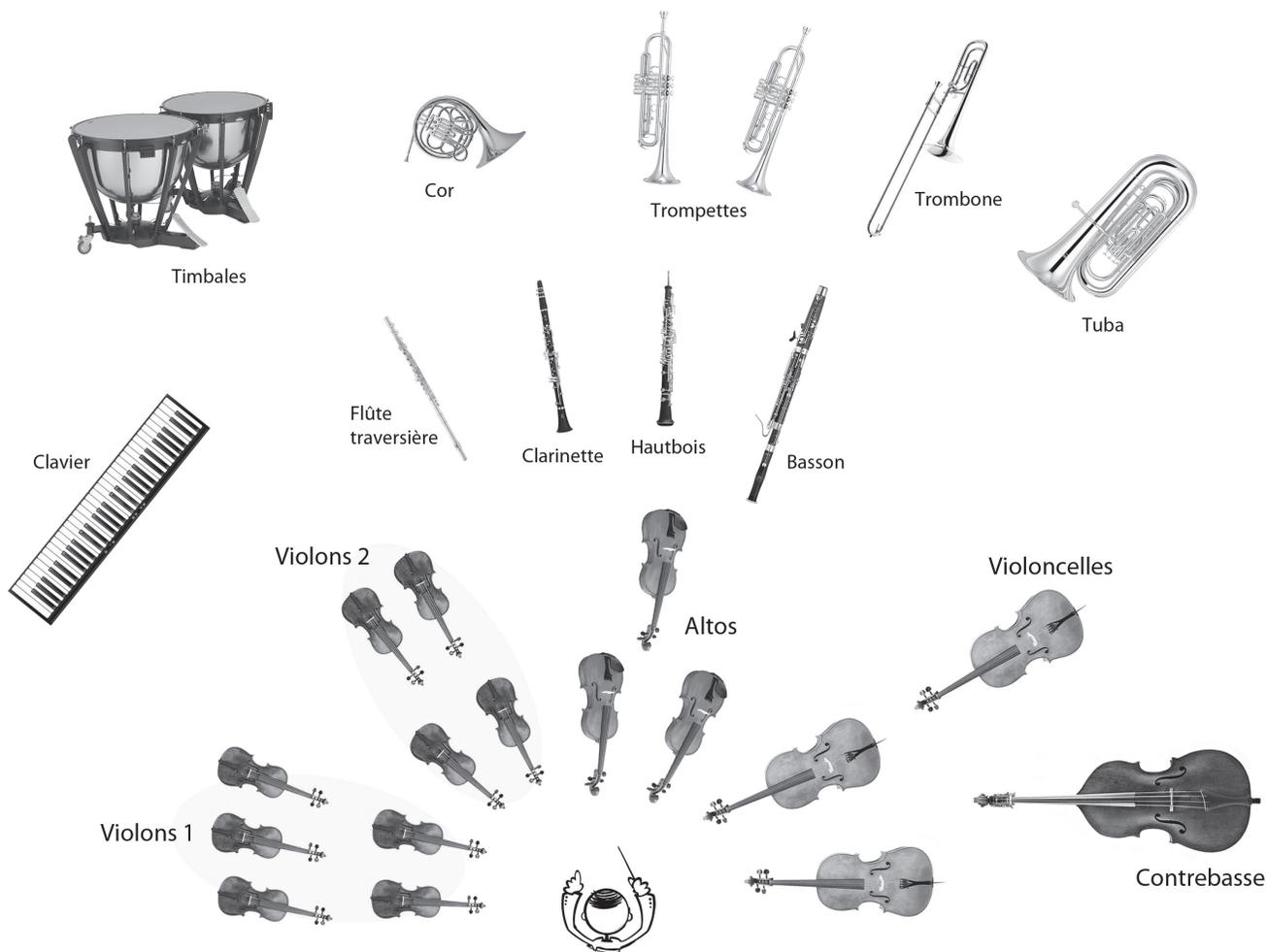
L'orchestre est composé d'instrumentistes regroupés ensemble pour l'exécution d'œuvres musicales. Le nombre d'instrumentistes et la configuration de l'orchestre n'ont pas toujours été les mêmes à travers le temps. Aujourd'hui, on trouve des orchestres de différentes grosseurs, selon le type de répertoire qu'on désire exécuter.

L'orchestre baroque du 17<sup>e</sup> siècle comptait généralement une trentaine de musiciens, jouant principalement des instruments à cordes.

On trouve encore aujourd'hui des orchestres baroques, mais aussi d'autres petits ensembles d'environ 25 musiciens qu'on appelle «orchestres de chambre», parce qu'ils peuvent jouer dans de toutes petites salles.

Ces petits orchestres ajoutent à l'occasion quelques instruments à vent et à percussion pour s'adapter au répertoire varié de leurs concerts.

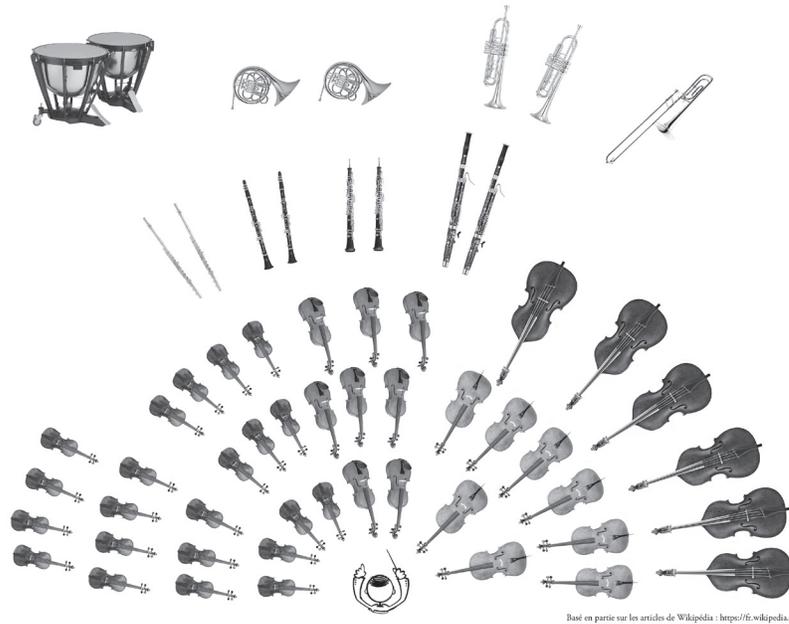
**Voici un plan possible d'un orchestre de chambre.**



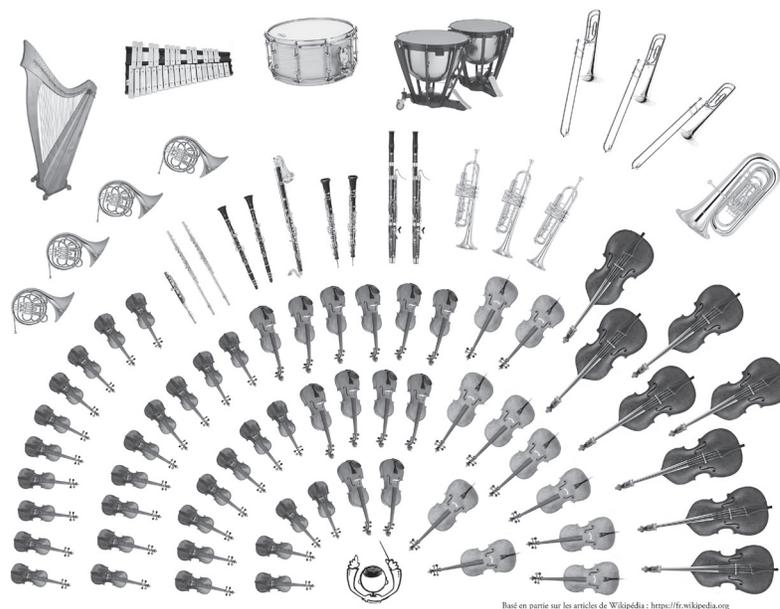


Vers la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle, le grand compositeur Ludwig van Beethoven a beaucoup contribué à l'expansion de l'orchestre. On y comptait parfois jusqu'à une cinquantaine de musiciens. Il a ajouté des instruments à cordes, mais surtout des instruments de la famille des bois et de la famille des cuivres. Il a ajouté aussi des timbales, qui sont devenues membres à part entière de l'orchestre au lieu d'être utilisées seulement occasionnellement.

Voici un plan de **l'orchestre de la période classique**.



L'orchestre qu'utilisait en général Beethoven restera le type d'orchestre la plupart du temps utilisé tout au long du XIX<sup>e</sup> siècle, mais certains compositeurs tels que Berlioz, Wagner et Mahler ont souvent fait appel à de plus grands orchestres. Ceci mènera doucement **l'orchestre moderne** vers un ensemble de près de 90 instrumentistes.



# → L'orchestre et son équipe

Ça prend toute une équipe pour faire fonctionner un orchestre. Voici quelques-unes des personnes essentielles à l'orchestre, dont plusieurs travaillent « dans l'ombre » (et non pas sur scène) afin que les concerts puissent avoir lieu avec tout le succès désiré.



## Le chef d'orchestre

Il étudie les partitions de tous et dirige les musiciens lors des répétitions et des concerts. Il leur communique de quelle façon il aimerait qu'ils jouent et quelle émotion il veut exprimer à chaque passage. Il doit aussi souvent parler en public ou dans les médias pour faire connaître l'orchestre.



## Les musiciens

Ils pratiquent régulièrement afin de rester en bonne forme pour jouer les pièces musicales. Ils pratiquent les partitions des pièces des concerts avant d'arriver aux répétitions. Ils font de leur mieux pour jouer comme le chef désire.

## Le directeur général

Il est un peu le patron de l'orchestre. Il chapeaute toutes les choses à organiser et tous les autres membres de son équipe réalisent leurs tâches en harmonie avec lui. Parfois, le directeur général est aussi le chef d'orchestre ; dans ce cas il a des responsabilités très lourdes à porter.

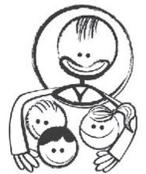


## Le directeur artistique

Il décide de l'orientation artistique de l'orchestre, ce qui veut dire qu'il décide des concerts et des pièces qui seront jouées. Il décide s'il veut que certains concerts soient basés sur un thème particulier comme par exemple un concert de musiques de film ou un concert qui met en vedette l'orgue.

## Le directeur du personnel

Il engage les musiciens et s'occupe de tout ce qui touche les musiciens. Il s'assure que chacun soit à sa place et prêt à jouer pour le début de chaque engagement. Et s'il manque quelqu'un, il doit trouver un remplaçant.

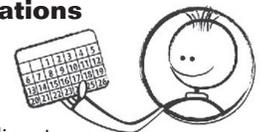


## Le musicothécaire

Il rassemble toutes les partitions nécessaires aux concerts et les fait parvenir d'avance aux musiciens. C'est aussi cette personne qui inscrit les informations spéciales sur les partitions, par exemple les coups d'archets ou les coupures dans certaines pièces, quand l'orchestre ne joue pas la partition au complet.

## Le directeur des opérations

Il contacte les clients, organise les répétitions, réserve les locaux et le matériel, prépare avec le directeur artistique l'horaire et la réalisation des répétitions et des concerts.



## Les techniciens

Ils s'occupent principalement de la logistique matérielle comme les installations scéniques, l'éclairage et la sonorisation, si nécessaire. Ils voient à ce que tout le matériel dont les musiciens ont besoin soit installé et disponible pour eux.



## → LES FAMILLES DE L'ORCHESTRE

Tu fais bien sûr partie d'une famille : tu as des parents, peut-être des frères ou des sœurs, des oncles et des tantes ou même des cousins... L'orchestre, lui, est composé de quatre familles d'instruments : les cordes, les bois, les cuivres et les percussions. Chacune des familles a une sonorité particulière qui permet de les différencier facilement l'une de l'autre. Impossible par exemple de confondre la trompette et le violoncelle !

### LA FAMILLE DES CORDES

C'est la plus grande de l'orchestre. Elle est composée du violon, de l'alto, du violoncelle et de la contrebasse, du plus petit au plus gros. Plus l'instrument est gros, plus les sons produits sont graves.

Tous ces instruments sont en bois et possèdent quatre cordes que l'on frotte en général avec un archet.



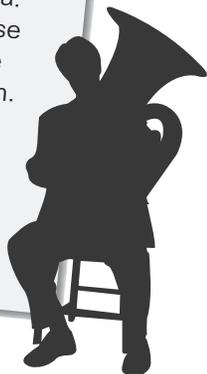
### LA FAMILLE DES BOIS

Tous sont en bois... sauf la flûte traversière et le saxophone qui sont en métal. Les instruments sont formés d'un long tuyau percé de trous. On y retrouve la flûte, le hautbois, la clarinette, le basson et parfois le saxophone. On souffle dans l'instrument, soit dans un trou ou dans un bec à anche simple ou à anche double qui fait vibrer un ou deux petits morceaux de roseau.



### LA FAMILLE DES CUIVRES

Ce sont ceux que l'on entend le plus ! On y retrouve la trompette, le cor, le trombone et le tuba. Tous sont faits de métal et se terminent par un pavillon, ce qui permet de projeter le son. On fait vibrer les lèvres sur l'embouchure, un petit morceau de métal qui ressemble à un entonnoir.



### LA FAMILLE DES PERCUSSIONS

Impossible de dresser une liste complète de tous les instruments à percussion ! Leur nombre est presque infini. Tu pourrais même en inventer quelques-uns avec des objets du quotidien ! Certains sont en bois, en plastique, faits de coquilles ; d'autres sont en métal et plusieurs sont munis d'une peau sur un cadre. On produit le son en frappant dessus, avec ses mains, des maillets, en grattant dessus à l'aide d'un bâton ou en les secouant.





## → Tarentelle napolitaine

Pour ceux qui ont le goût de pratiquer la tarentelle napolitaine en groupe, nous vous proposons la partie qui sera chantée lors du concert avec 4 parties instrumentales.

Traditionnel italien

Voix, xylophone ou métallophone

I - sa - bel - la Ta - ran - tel - la On t'ac - cuei - le à bras ou - verts Ta pla -

Xylophone ou métallophone

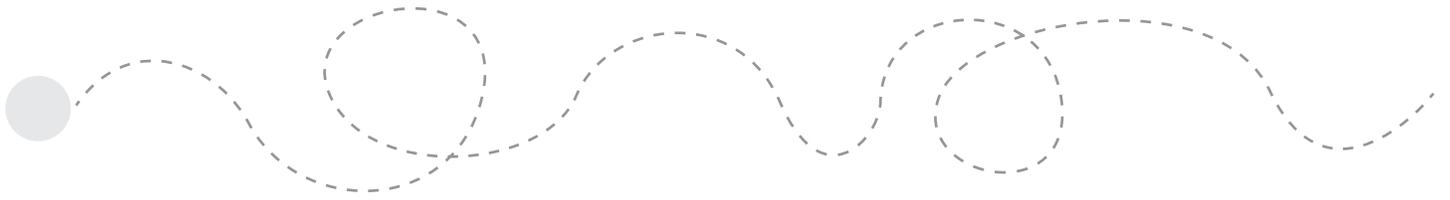
Xylophone basse

Percussion :  
tambour de basque

5

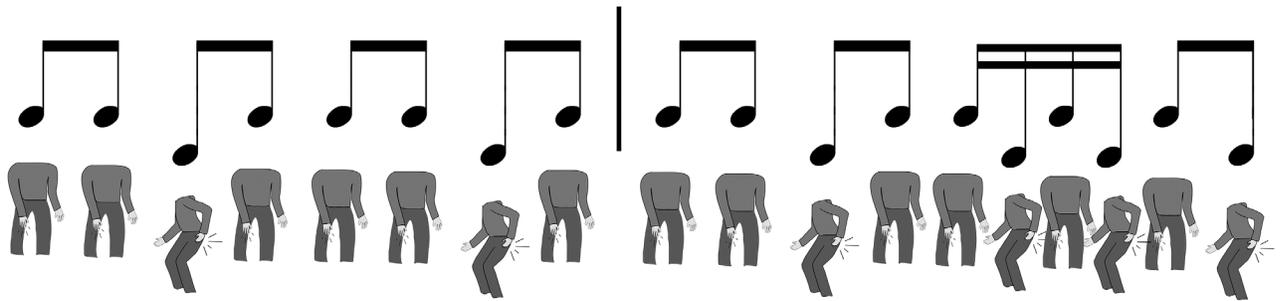
nè - te est - fas - ci - nan - te Sois la bien - ve - nue sur Terre

Perc.

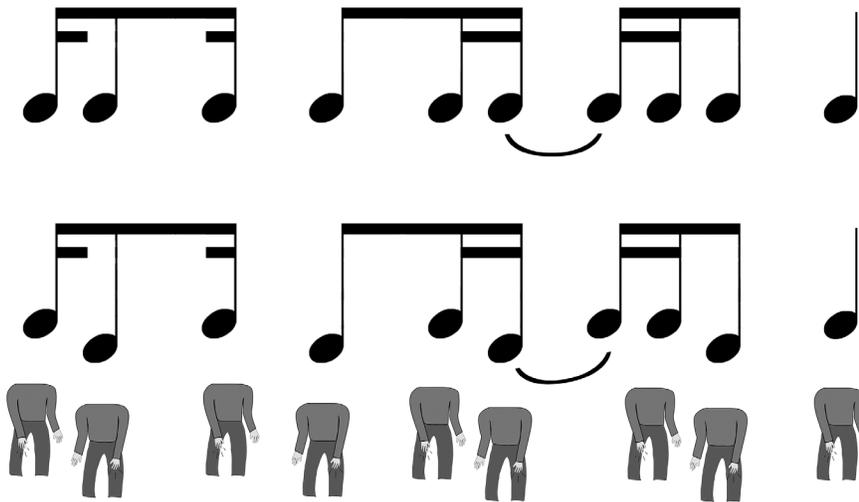


## ➔ ROCK TRAP

VOICI UN EXTRAIT DE LA PARTITION DE WILLIAM J. SCHINSTINE, ARRANGÉ POUR LES ENFANTS.

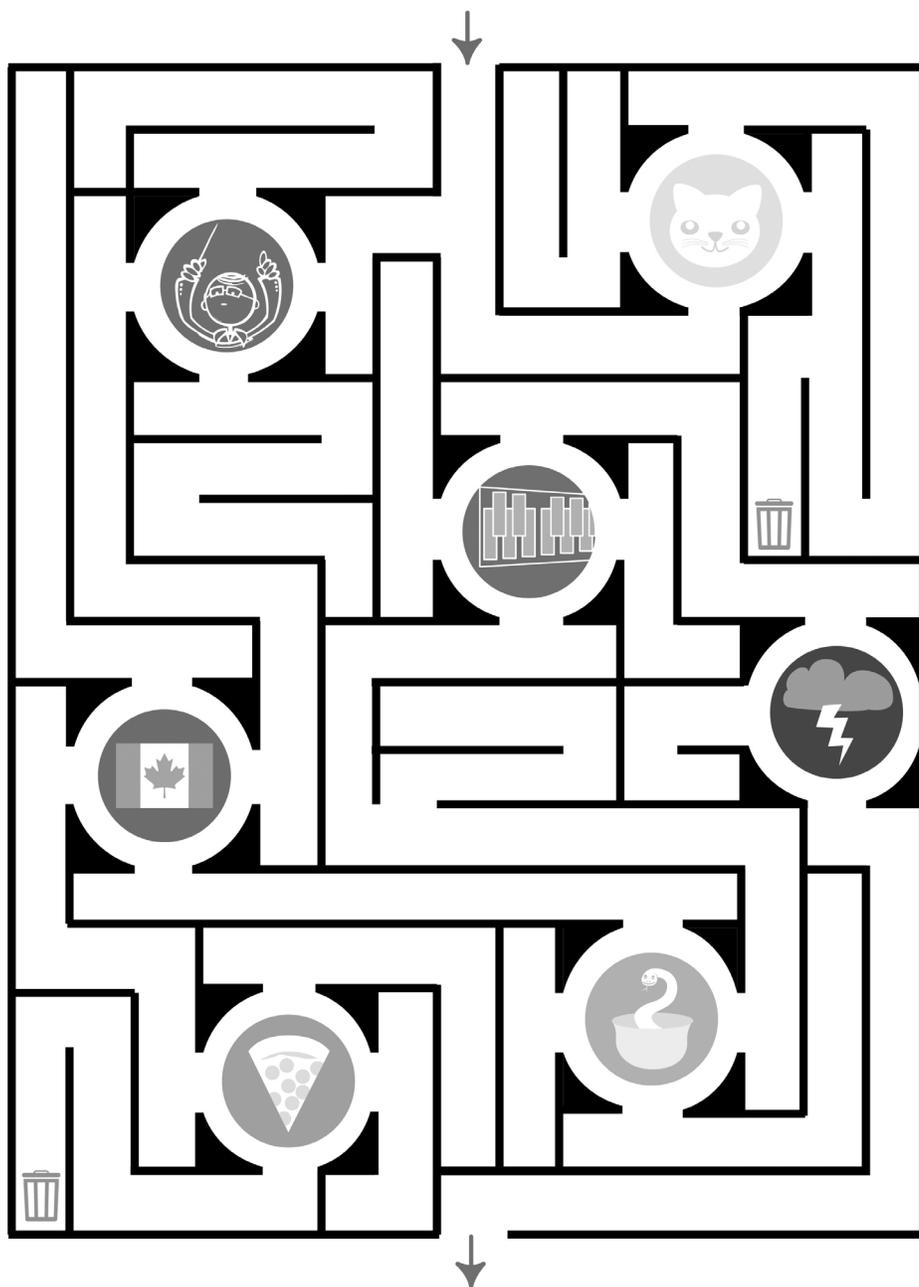


Le chef fera les rythmes en disant « TCH », puis vous répétez sur les cuisses :



## → LABYRINTHE

De retour sur Mars, Isabella raconte son voyage à un ami martien. Il est tellement curieux qu'il décide d'aller lui aussi sur Terre et de faire le même voyage qu'Isabella. Vous qui avez été témoin du voyage, aidez-le à se diriger en choisissant les 5 bons indices dans l'ordre. Attention, il y a aussi 2 indices qui n'ont pas de lien avec le concert. Si vous lui faites prendre un mauvais chemin, il pourrait se retrouver dans une poubelle! Certainement qu'il trouverait alors son voyage sur Terre moins intéressant!



## ➔ MOTS ENTRECROISÉS

### HORIZONTALEMENT

Dans les rangées numérotées de 1 à 11, inscris le NOM DE FAMILLE des **compositeurs** auxquels on doit les œuvres musicales suivantes. (Beaucoup d'indices à la page 4 !) – 1. Musique du film *E.T. l'extraterrestre*. – 2. Musique du ballet *Casse-Noisette*. – 3. *Stars and Stripes Forever*. – 4. *Orange musical*. – 5. *Ghanaia*. – 6. *Hymnes unis*. – 7. *Symphonie italienne*. – 8. *Mambo* (pièce tirée de *West Side Story*). – 9. *Ma mère l'Oye*. – 10. *Rock Trap*. – 11. *Le pavot rouge*.

### VERTICALEMENT

Maintenant que tu as placé aux bons endroits les noms des compositeurs, sers-toi des lettres déjà inscrites pour trouver les noms des **instruments** dans les colonnes numérotées de (a) à (m). (Tout plein d'indices à la page 5 !)

(a, d, f, h) Famille des CUIVRES.  
 (b) Famille des PERCUSSIONS.  
 (c, j, l, m) Famille des CORDES.  
 (e, g, i, j) Famille des BOIS.

The crossword puzzle grid consists of 11 horizontal clues and 13 vertical clues. The clues are numbered 1 through 11. Clues 1-11 are for composer families. Clues a-m are for instrument families. Images of a French horn, two timpani drums, a violin, and a clarinet are included.

## PRÉPARONS-NOUS AU CONCERT



**CE GUIDE EST UN AIDE-MÉMOIRE QUE VOUS AUREZ LE LOISIR DE CONSULTER AVANT D'ASSISTER À UN CONCERT OU À UN OPÉRA.**

Il comporte différentes règles de conduite à suivre avant, pendant et après le concert, ainsi que quelques renseignements sur les applaudissements, une coutume très ancienne, mais toujours d'actualité.

**Lisez attentivement ce qui suit pour devenir de véritables petits auditeurs avertis!**

### LES APPLAUDISSEMENTS

Pour manifester sa joie et son appréciation dans un concert, le public tape des mains.

La coutume veut que le public applaudisse les artistes à la fin de chaque œuvre. Lorsque les œuvres comportent plusieurs parties, il est de mise d'attendre la fin de l'œuvre et de respecter le moment de silence que les artistes prennent entre les mouvements.

À l'opéra, les habitudes sont différentes et le public applaudit souvent le ou les chanteurs à la fin d'un air très connu ou extrêmement virtuose, en plus d'applaudir à la fin de chaque acte. Dans les concerts de jazz, le public a pris l'habitude d'applaudir les musiciens après chacune des improvisations.



1

#### AVANT LE CONCERT

Pour ne pas distraire les artistes ainsi que le public, éteignez tout appareil électronique (montre, téléphone cellulaire, etc.)

Il est important de ne pas arriver en retard au concert. Il est préférable d'arriver de 10 à 15 minutes avant le début de la représentation. Vous aurez ainsi le temps de lire le programme.



2

#### PENDANT LE CONCERT

Afin de respecter les musiciens et le public, ne parlez pas avec vos voisins. Le silence est essentiel à la concentration des musiciens et des autres personnes dans la salle.

Les bonbons et autres friandises devraient être consommés à l'extérieur de la salle de concert. Leur emballage est parfois bruyant et risque de perturber l'écoute des gens près de vous.

À moins d'une urgence, on ne sort pas de la salle pendant le concert. Si possible, attendez l'entracte.

Les musiciens sur scène sont conscients de tout ce qui se passe dans la salle et entendent très bien tous les bruits qui sont faits par le public. Par votre respect du silence, vous permettrez aux artistes de produire le meilleur concert possible.

3

#### APRÈS LE CONCERT

Assurez-vous de ne rien oublier sur votre siège ou en dessous. Quittez la salle calmement, sans bousculade. Prenez le temps de partager vos impressions avec vos amis.

Il est souvent possible d'aller rencontrer les artistes après le concert pour les féliciter ou pour leur poser des questions. Parfois, les musiciens reviennent sur scène pour rencontrer le public; vous n'avez alors qu'à vous approcher pour aller leur parler. Si les musiciens ne reviennent pas sur scène, demandez à l'un des responsables de la salle s'il est possible d'aller les rencontrer et il vous indiquera par où passer pour aller les joindre en coulisse ou dans leur loge.

## REPARLONS ENSEMBLE DU CONCERT



Pensez-vous qu'il y a de la musique sur d'autres planètes?

Essayez de communiquer entre amis sans mot pour faire deviner des mots simples en mimant, en dessinant ou en faisant une suite de sons.

Y a-t-il des instruments de musique que vous voyiez pour la première fois lors du concert?

Aimeriez-vous visiter une autre planète?

Aviez-vous déjà entendu certaines des musiques du concert?

Quel était le plus petit instrument de cuivre que vous avez vu au concert?

Quel était le plus gros instrument à cordes que vous avez vu au concert?

Êtes-vous curieux de découvrir la musique d'autres pays?

Lorsque vous voyez l'orchestre en concert, vous voyez un chef d'orchestre, des musiciens d'orchestre qui ont des instruments variés, le violon solo qui fait accorder l'orchestre avant de commencer. Parfois, quand l'orchestre joue un concerto, il y a aussi un soliste devant l'orchestre. Aimeriez-vous travailler pour un orchestre? Si oui, quel rôle aimeriez-vous jouer?



## → LES DÉCOUVERTES DE RÉMI

COMME J'ÉTAIS CURIEUX D'EN APPRENDRE PLUS, J'AI FOUILLÉ ET J'AI TROUVÉ

DES LIVRES ET DES EXTRAITS MUSICAUX INTÉRESSANTS!

### LIVRES ET LIVRES AUDIO

- Un livre de l'un de nos cousins français : ALEXANDRE, Jean-François (2007), *Les instruments de l'orchestre pour petites oreilles*, Édition Naïve Jeunesse, 36 pages (livret), CD audio et livret.
- GERHARD, Ana et Claudia LEGNAZZI (2007), *Un monde fantastique – initiation à la musique classique*, Éditions La Montagne Secrète, livre audio.
- TUNSTALL, Tricia (2015), *Changer des vies par la pratique de l'orchestre – Gustavo Dudamel et l'histoire d'El Sistema*, Éditions Symétrie, 304 pages.

### EXTRAITS MUSICAUX SUR YOUTUBE

- Suivez ce lien pour écouter quelques extraits de la pièce *Fishing story* de Maxime Goulet. Kornel Wolak est à la clarinette, accompagné par l'Orchestre de Chambre McGill sous la direction de Maestro Boris Brott : <https://www.youtube.com/watch?v=oleTFYXXQLU>
- La dernière pièce du concert Isabella s'intitule Stars and Stripes Forever de John Philip Sousa. Il s'agit d'une des marches militaires les plus célèbres. Écoutez-la ici jouée par une fanfare de l'armée américaine, le "United States Army Field Band and Soldiers' Chorus" : <https://www.youtube.com/watch?v=M5bcpjUjLpU>
- Vous avez commencé à travailler la partition de percussions corporelles de la pièce Rock Trap et vous aimeriez entendre une version jouée par des professionnels? Voici un lien pour entendre un quatuor de Slovaquie : <https://www.youtube.com/watch?v=VkLXjNyXXto>  
Et voici un lien pour entendre un groupe de 17 jeunes musiciens suisses exécuter la pièce en spectacle : <https://www.youtube.com/watch?v=usOpC1XpGfl>
- Moi qui adore voyager! Regardez le tour du monde en musique sur Youtube : <https://www.youtube.com/playlist?list=PLFDDB7937809A37E4>

### SITE D'ACTIVITÉS POUR ENFANTS

- L'orchestre symphonique de Québec a créé un outil formidable pour permettre au public de vivre une expérience immersive au cœur de l'orchestre. Voici un lien pour en apprendre plus : <https://www.youtube.com/watch?v=HCegr4VGRws>
- Pour ceux qui aiment bricoler, des activités de bricolage en lien avec les continents : <http://www.teteamodeler.com/dossier/continents.asp>
- Activités pour enfants en lien avec l'orchestre symphonique : <http://www.letoutpetitconservatoire.com/orchestre%20symphonique.htm>
- Voyagez sur les 5 continents grâce à Internet : [http://carrefour-education.qc.ca/guides\\_thematiques/voyage\\_travers\\_les\\_cinq\\_continents](http://carrefour-education.qc.ca/guides_thematiques/voyage_travers_les_cinq_continents)
- La trousse enfants du monde : [http://evb.lacsq.org/documents/trousses-et-activites/enfants-du-monde/?eID=dam\\_frontend\\_push&docID=57019](http://evb.lacsq.org/documents/trousses-et-activites/enfants-du-monde/?eID=dam_frontend_push&docID=57019)

### MOTS ENTRECROISÉS : SOLUTIONS

